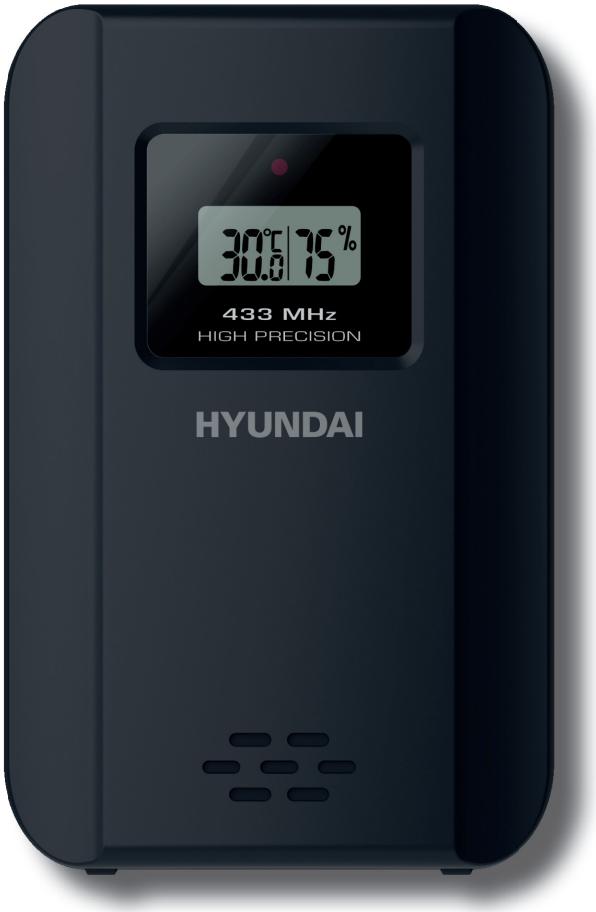
HYUNDAI

WS SENZOR 43



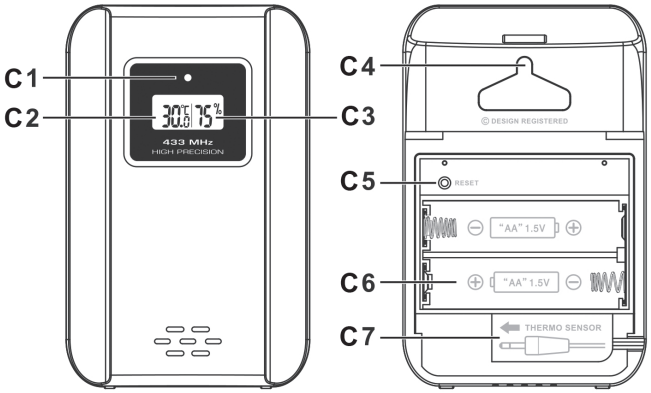
NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku.Přečtěte si prosím tento návod k použití, abyste věděli, jak správně tento přístroj ovládat. Po přečtení návodu k použití jej uložte na bezpečné místo k možnému pozdějšímu využití.

Venkovní senzor



C1: LED kontrolka přenosu
C2: Zobrazení teploty
C3: Zobrazení vlhkosti
C4: Otvor pro montáž na stěnu
C5: Tlačítko „RESET“.
C6: Prostor na baterie
C7: Konektor externí sondy

Začínáme

Prostor pro baterie teplotního senzoru se nachází za zadním krytem, otevřete jej odšroubováním. Vložte 2 baterie AA s dodržením polarity [označení „+“ a „−“].

Instalace

Senzor lze umístit na jakýkoli rovný povrch nebo připevnit na stěnu pomocí otvoru pro zavěšení, který se nachází na zadní straně senzoru.

Poznámka: Přenos mezi přijímačem a vysílačem lze uskutečnit až do vzdálenosti 70 m v otevřeném prostoru. Otevřený prostor: bez rušících překážek jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí, atd.

Použití kabelu teplotní sondy o délce 1,5 m

- Připojte kabel teplotní sondy do konektoru na venkovním senzoru.
- Kovové pouzdro umístěte venku a jednotku teplotního senzoru nechte uvnitř, aby nedošlo ke zmrznutí baterie, když venkovní teplota klesne pod −20 °C.
- Teplotní sondu vždy používejte k měření teploty v následujícím teplotním rozsahu: −50 °C až 0 °C a +50 °C až +70 °C

Technické specifikace

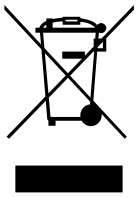
Vysílací rádiová frekvence 433,92 MHz, ERP 0,104 mW

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.hyundai-electronics.cz

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



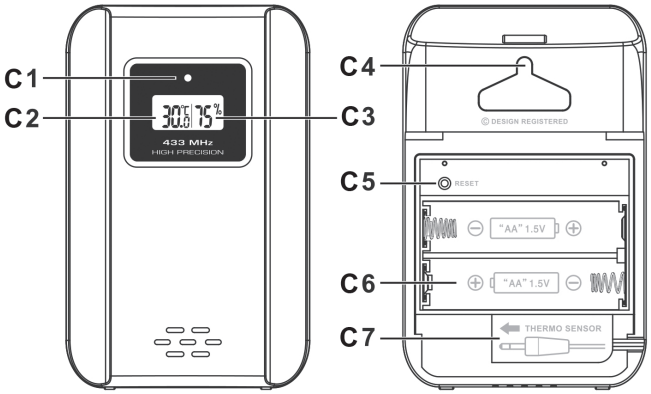
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by \ s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako \ s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidaci výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení WSSENZOR43 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku. Prečítajte si prosím tento návod na použitie, aby ste sa dozvedeli, ako správne tento prístroj ovládať. Po prečítaní návodu na použitie ho uložte na bezpečné miesto k možnému neskoršiemu využitiu.

Vonkajší senzor



C1: LED kontrolka prenosu
C2: Zobrazenie teploty
C3: Zobrazenie vlhkosti
C4: Otvor pre montáž na stenu
C5: Tlačidlo „RESET“.
C6: Priestor na batérie
C7: Konektor externej sondy

Začíname

Priestor pre batérie teplotného senzoru sa nachádza za zadným krytom, otvorte ho odskrutkovaním. Vložte 2 batérie AA s dodržaním polarity [označenie „+“ a „−“]

Inštalácia

Senzor je možné umiestniť na akýkoľvek rovný povrch alebo pripevniť na stenu pomocou otvoru na zavesenie, ktorý sa nachádza na zadnej strane senzora.

Poznámka: Prenos medzi prijímačom a vysielačom je možné uskutočniť až do vzdialenosti 70 m v otvorenom priestore. Otvorený priestor: bez rušiacich prekážok ako sú budovy, stromy, vozidlá, vedenia vysokého napätia, a. t. ď.

Použitie kábla teplotnej sondy o dĺžke 1,5 m:

- Pripojte kábel teplotnej sondy do konektora na vonkajšom senzore.
- Kovové puzdro umiestnite vonku a jednotku teplotného senzoru nechajte vo vnútri, aby nedošlo ku zmrznutiu batérie, keď vonkajšia teplota klesne pod −20 °C.
- Teplotnú sondu vždy používajte k meraniu teploty v nasledujúcom teplotnom rozsahu: −50 °C až 0 °C a +50 °C až +70 °C

Technické špecifikácie

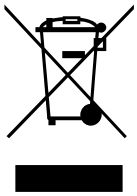
Vysielacia rádiová frekvencia 433,92 MHz, ERP 0,104 mW

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.hyundai-electronics.sk

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIEĽKACH, KOČÍKOCH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení
(Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



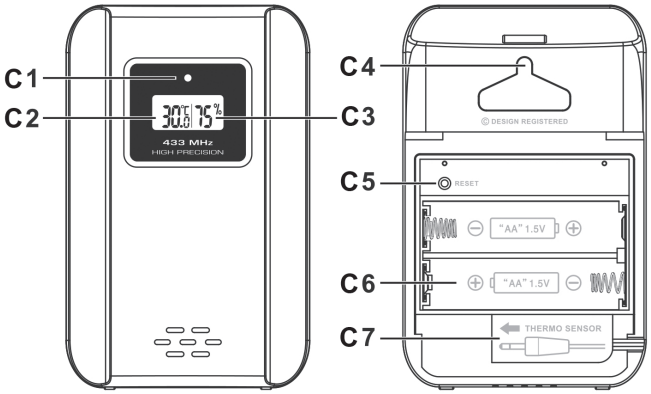
Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byt zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať“ prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia WSSENZOR43 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity
.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać sprzęt.
Po przeczytaniu instrukcji obsługi odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Zewnętrzny czujnik



C1: LED-owa kontrolka transmisji
C2: Wyświetlacz temperatury
C3: Wyświetlacz wilgotności
C4: Otwór do montażu naściennego
C5: Przycisk “RESET”
C6: Komora na baterie
C7: Sonda przewodowa

Pierwsze czynności

Komora baterii czujnika temperatury znajduje się za tylną częścią obudowy. Włożyć dwie baterie AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość [„+” i „−”].

Instalacja / montaż

Czujnik może zostać ustawione na jakiejkolwiek płaskiej powierzchni lub powieszone na ścianie za pomocą otworu/wieszaka w tylnej części urządzenia.

UWAGA: Transmisja pomiędzy odbiornikiem i nadajnikiem może odbywać się do odległości 70 m w terenie otwartym. Teren otwarty to przestrzeń, w której na drodze transmisji nie znajdują się przeszkody takie jak ściany, budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia etc.

Korzystanie z sondy przewodowej (1,5 m)

- Podłącz sondę przewodową do wejścia na czujniku temperatury zewnętrznej
- Wyprowadzić końcówkę sondy na zewnątrz, zaś sam czujnik pozostawić w pomieszczeniu, by uniknąć zamrożenia baterii w przypadku występowania temperatur poniżej −20 °C.
- Zawsze korzystać z sondy do mierzenia temperatury, gdy spodziewane temperatury będą w zakresie −50 °C ~ 0 °C lub +50 °C ~ +70 °C

Specyfikacja techniczna

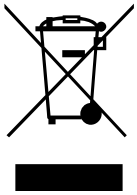
Częstotliwość transmisji 433,92 MHz, ERP 0,104 mW

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.hyundai-electronics.pl

NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



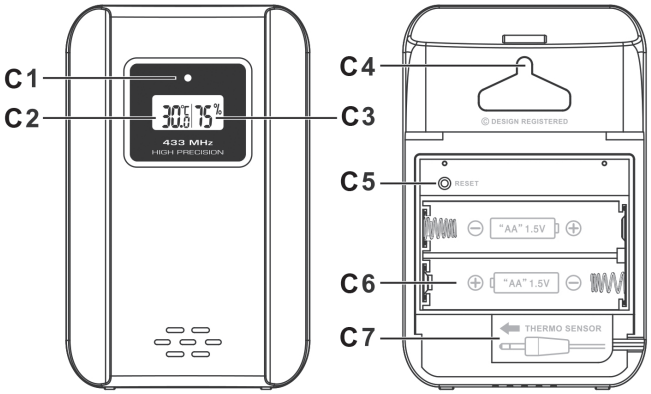
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu WSSENZOR43 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:
www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity

INTRODUCTION

Thank you for buying our product. Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

Outdoor Sensor



C1: Transmission Indication LED
C2: Temperature display
C3: Humidity display
C4: Wall mount hole
C5: “RESET” button
C6: Battery compartment
C7: Cable probe

Getting Started

Batteries compartment of thermo sensor is locating behind the back cover. Insert 2 x AA batteries observing polarity [“+” and “−” marks]

Installation

The remote sensor should be placed onto flat surface or securely mounted onto a horizontal surface.

Note: Transmissions between receiver and transmitter can reach up to 70 m in open area. Open Area: there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines, etc

The use of 1,5 m cord Temperature Probe

- Insert the probe plug into the jack on the outdoor sensor.
- Put the cable outside and leave the Thermo Sensor Unit indoor to avoid freezing up the battery when the outdoor temperature is below −20 °C.
- Always use the temperature probe to sense the temperature when the temperature is between the following range: −50 °C ~ 0 °C and +50 °C ~ +70 °C

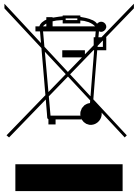
Specifications

433,92 MHz RF transmitting frequency, ERP 0,104 mW

We reserve the right to change technical specifications.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



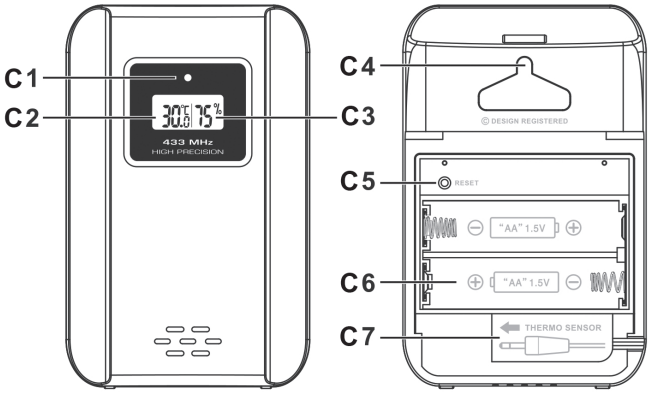
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type WSSENZOR43 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta! Kérjük olvassa el a használati utasítást figyelmesen, a készülék megfelelő használata érdekében! Elolvasás után tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használathoz!

Kültéri Szenzor



C1: Transzmisszió LED indikátor
C2: Hőmérséklet megjelenése
C3: Páratartalom megjelenése
C4: Falra akasztó lyuk
C5: “RESET” gomb
C6: Elemtartó
C7: Szonda kábele

Az első lépések

Az elemtartó a hátsó fedél alatt van elhelyezve.Tegyen be 2 db AA elemet, figyeljen a [„+” és „−” jelek] polaritására!

Telepítés

A szenzort sík sík felületre helyezhető, vagy falra szerelhető az egység hátulján lévő akasztó lyuk kihasználásával.

Megjegyzés: Az átvitelek az adó és a vevő között akár eltérőek is lehetnek 70 méter nyílt területen. Nyílt terület: ne legyenek zavaró akadályok, mint az épületek, fák, járművek, magas feszültségű vezetékek, stb.

Hőmérséklet szonda használata (1,5m)

- Dugja be a szonda csatlakozóját a kültéri szenzor aljzatába.
- Húzza ki kültérbe a szonda kábelét és hagyja a hő szenzort bent, hogy az eleme ne fagyjon meg amikor a kültéri hőmérséklet -20 °C alatt van.
- Amikor a hőmérséklet −50 °C ~ 0 °C és +50 °C ~ +70 °C között mozog, használja mindig a hőmérséklet szondát.

Specifikációk

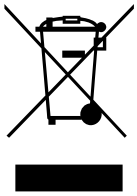
433,92 MHz RF átviteli frekvencia, ERP 0,104 mW

A gyártó fenntartja a jogot a technikai specifikációk változtatására.

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található:
www.hyundai-electronics.hu

FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



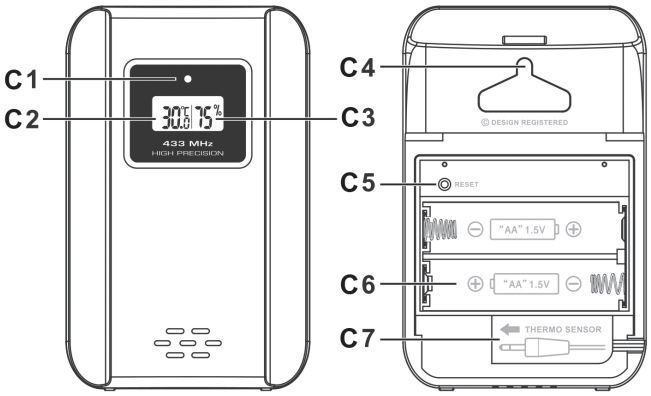
Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a WSSENZOR43 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:
hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes.Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um zu erfahren, wie Sie das Gerät richtig verwenden. Nachdem Sie die Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie bitte zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.

Aussensensor



C1: LED-Sendeleuchte
C2: Temperaturanzeige
C3: Luftfeuchtigkeitsanzeige
C4: Loch für Wandmontage
C5: Taste „RESET“
C6: Batterieraum
C7: Anschluss für externe Sonde

Wir beginnen

Das Batteriefach für den Temperatursensor befindet sich hinter der hinteren Abdeckung, öffnen Sie es, indem Sie es abschrauben. 2 AA-Batterien unter Beachtung der Polarität einlegen [Kennzeichnung „+“ a „−“].

Inbetriebnahme

Der Sensor kann auf jeder ebenen Fläche aufgestellt oder mit Hilfe der Aufhängeöffnung auf der Rückseite des Sensors an der Wand befestigt werden.

Hinweis: Die Übertragung zwischen Empfänger und Sender kann bis zu 70 m im freien Raum erfolgen. Freifläche: frei von störenden Hindernissen wie Gebäuden, Bäumen, Fahrzeugen, Hochspannungsleitungen usw.

Verwendung eines 1,5 m langen Temperaturfühlerkabels

- Schließen Sie das Kabel des Temperaturfühlers an den Anschluss des Außenfühlers an.
- Stellen Sie das Metallgehäuse nach außen und bewahren Sie die Temperatursensoreinheit im Inneren auf, um zu verhindern, dass die Batterie einfriert, wenn die Außentemperatur unter -20 °C fällt.
- Verwenden Sie den Temperaturfühler immer zur Messung von Temperaturen im folgenden Temperaturbereich: -50 °C bis 0 °C und +50 °C bis +70 °C.

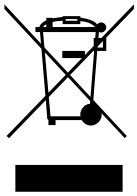
Der technischen Spezifikation

Sendefunkfrequenz 433,92 MHz, ERP 0,104 mW

Änderung der technischen spezifikationen des produktes, die sich der hersteller vorbehält.

ERSTICKUNGSGEFAHR. BEWAHREN SIE DEN PE-BEUTEL AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF. DIE TASCHE IST NICHT ZUM SPIELEN GEEIGNET. VERWENDEN SIE DIESE TASCHE NICHT IN KINDERBETTEN, KINDERWAGEN ODER LAUFSTÄLLEN.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (Gilt für die Europäische Union und europäische Länder mit getrennten



Sammelsystemen) Dieses Symbol, das auf dem Produkt oder seiner Verpackung angebracht ist, weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Es muss zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und den Menschen zu vermeiden. Durch die Wiederverwertung der Materialien, aus denen es hergestellt wurde, tragen Sie zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hiermit wird ETA a.s. erklärt, dass der Typ der Funkanlage WSSENZOR43 der Richtlinie entspricht 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity.

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea

Imported by ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION